VOLLMER

Achtung

DE: Modellbauartikel, kein Spielzeug!
Vor Gebrauch die Sicherheitshinweise und Anleitung genau lesen und beachten. Dieser Artikel ist ein Modellbauartikel für anspruchsvolle Modellbauer und Sammler. Aufgrund maßstabs- und vorbildgetreuer bzw. funktionsbedingter Gestaltung sind Spitzen, Kanten und filigrane Kleinteile enthalten. Für den Zusammenbau sind Werkzeuge wie ein scharfes Bastelmesser, eine scharfe Schere und spezieller Kleber nötig. Die fachgerechte Weiterverarbeitung dieses Modellbauproduktes birgt daher ein Verletzungsrisiko! Das Produkt gehört aus diesem Grund nicht in die Hände von Kindern! Nach Fertigstellung ist dieser Artikel zum Einbau (Fixierung z. B. durch Klebstoff) in eine Modellbahnanlage, Schaustück usw. und als hochwertiger Dekorationsartikel vorgesehen.
Nur die diesem Bausatz beiliegenden Teile und empfohlenes Zubehör verwenden. Hände und Werkzeug nach dem Basteln säubern.
Bei der Verwendung von Farben und Klebstoffen unbedingt beachten: Nicht essen, trinken oder rauchen. Farben und Klebstoffe nicht mit Augen, Haut oder Mund in Berührung bringen. Dämpfe nicht einatmen. Von Zündquellen fernhalten. Die Anleitung und Hinweise des Herstellers genau beachten. Erste Hilfe bei Augenkontakt: Auge unter fließendem Wasser ausspülen und dabei offen halten. Umgehend ärztliche Hilfe konsultieren.
Diese Information gut aufbewahren.

Caution

EN: Model building item, not a toy! Not suitable for children under 14 years!
Read and follow these safety precautions and instructions carefully before use. This product is a model building item for the experienced modeller and collector. Due to its life-like and true to scale reproduction and functional form, this product contains peaks, edges, and delicate small parts. For assembly, tools like a sharp cutter, a sharp pair of scissors and special glue are necessary. Therefore, appropriate working with this model building kit does present a risk of injury! For that reason this product is not for children! Upon completion, this product is designed to be installed (e.g. fixed with glue) on to a model railway layout, diorama etc. and as a high-quality decorative item and not a toy.
Only use the parts of this kit included and recommended accessories. Please wash your hands and tools after modelling.
For use of paints and glues please follow these safety precautions: Do not eat, drink or smoke. Avoid any contact with eyes, skin or mouth. Do not breathe any vapours. Keep away from ignition sources. Follow the instructions and safety precautions of the manufacturer carefully. First aid for contact with eyes: Flush the eye with clean water holding the eyelid open. Immediately consult medical advice.
Keep these instructions safe.

Attention

FR: Ce produit n'est pas un jouet. C'est un modèle réduit!
Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire et suivre attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi. Ce produit est un modèle réduit pour modélistes et collectionneurs exigeants. En raison d'une reproduction fidèle à l'échelle de l'original ainsi qu'un respect de la fonctionnalité, les kits contiennent objets pointus, des arêtes et des petites pièces filigranes. Pour le montage, des outils tels une lame aiguisée, des ciseaux aiguisés ainsi qu'une colle spéciale sont nécessaires. De ce fait, un risque de blessure est possible! Pour cette raison, tenir ce produit hors de portée des enfants! Après finition, ce produit est destiné à être intégré (p. ex. fixation avec de la colle) dans un réseau, un diorama etc. et peut être utiliser comme un produit décor de haute qualité. Ce n'est pas un jouet.
N'utiliser que les pièces jointes et les accessoires recommandés. Nettoyer les mains et les outils après l'usage.
Pour l'utilisation des colles et des peintures, veuillez suivre les précautions suivantes: Ne pas manger, boire ou fumer lors de la manipulation. Eviter tout contact avec les yeux, la peau et la bouche. Ne pas inhaler les vapeurs. Tenir à l'écart des sources inflammables. Veuillez suivre attentivement le mode d'emploi et les indications du fabricant. Premiers secours en cas de contact avec les yeux: Rincer immédiatement et abondamment à l'eau en les maintenant ouverts et consulter un ophtalmologiste.
Veuillez bien conserver ces instructions.

Avvertenza

IT: Articolo di modellismo, non è un giocattolo!
Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza. Questo prodotto è un articolo di modellismo per i modellisti e i collezionisti più esigenti. A causa della struttura in scala e fedele all'originale e della forma funzionale sono presenti unte, spigoli e piccole parti in filigrana. Per il montaggio sono necessari strumenti come un coltello affilato per modellismo, forbici taglienti e colla special. Per questo la corretta lavorazione di questo prodotto di modellismo nasconde il rischio di ferirsi! Per questo motivo occorre tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini! Una volta terminato, questo articolo è adatto per l'installazione (fissaggio ad es. con colla) in un plastic ferroviario, come pezzo da collezione o come pregiato articolo decorativo. Non è un giocattolo.
Utilizzare esclusivamente i componenti forniti con il kit e gli accessori consigliati. Dopo il bricolage pulire mani e strumenti di lavoro.
Durante l'utilizzo di colori e colle attenersi alle seguenti indicazioni: Non mangiare, bere o fumare. Non portare i colori e la colla a contatto con occhi, pelle o bocca. Non respirare le esalazioni. Tenere lontano da fonti di ignizione. Osservare attentamente le istruzioni e le indicazioni del produttore. Primo soccorso in caso di contatto con gli occhi: Sciacquare gli occhi sotto l'acqua corrente tenendoli aperti. Consultare immediatamente un medico.
Conservare con cura queste informazioni.

Advertencia

ES: Artículo para modelismo ¡No es un juguete!
Antes de montar leer las instrucciones de seguridad e indicaciones de montaje.
Este artículo es para modelistas y coleccionistas exigentes. Dado que las piezas son réplicas a medida y en algunos casos con funcionamiento, los modelos pueden tener partes puntiagudas, cantos y piezas filigranas. Para su montaje se necesitan un cuchillo afilado, una tijera que corte y un pegamento especial. El manipulado posterior de este producto puede llevar consigo un riesgo a lesionarse. ¡Debido a ello este artículo no puede estar al alcance de los niños! Una vez acabado este artículo se puede montar en una maqueta (p.e. con pegamento), en el escaparate o como decoración. No es un juguete.
Solamente utilizar las piezas adjuntas y los accesorios indicados. Después del trabajo de bricolaje limpiar las herramientas y las manos.
Al utilizar los colores y pegamentos es indispensable: no comer, beber ni fumar. Los ojos, la piel y la boca no deben entrar en contacto con los colores y pegamentos. No inhalar los vapores. No dejar cerca de fuentes de calor. Seguir exactamente las instrucciones e indicaciones del fabricante. Primer auxilio cuando hubo contacto con el ojo: lavar el ojo con agua corriente y mantenerlo abierto. Buscar inmediatamente ayuda médica.
Guardar bien esta información.

Opgelet

NL: Modelbouwartikel, geen speelgoed!
Voor gebruik de veiligheidswaarschuwingen en instructies goed lezen en opvolgen.
Dit product is een modelbouwartikel voor veeleisende modelbouwers en verzamelaars. Op basis van schaalverhoudingen, natuurgetrouwe- en functionele nabootsing zijn er scherpe punten en andere kleine, zeer fijne onderdelen aanwezig. Voor het in elkaar zetten is gereedschap zoals een scherp knutselmes, een scherpe schaar en speciale lijm nodig. Hierdoor vormt ook vakkundige verwerking van dit modelbouwproduct kans op letsel! Daarom buiten bereik van kinderen houden! Na voltooiing is dit artikel bedoeld voor plaatsing (vastzetten met bijvoorbeeld lijm) op een modelspoorweg, diorama etc. en als hoogwaardig decoratieartikel bedoeld. Geen speelgoed.
Alleen de in deze bouwdoos ingesloten onderdelen en aanbevolen accessoires gebruiken. Handen en gereedschap na gebruik goed reinigen.
Let op bij het gebruik van verf en lijm: niet eten, drinken of roken. Verf en lijm niet in aanraking brengen met ogen, huid of mond. Niet inademen. Verwijderd houden van ontstekingsbronnen. De handleiding en instructies van de fabrikant nauwkeurig opvolgen. Eerste hulp bij oogcontact: ogen open houden en met stromend water uitspoelen. Direct een arts raadplegen.
Deze informatie goed bewaren.

VOLLMER

45758

Montageanleitung H0 Ringlokschuppen mit Türschließvorrichtung, sechsständig

Mounting instruction H0 Round-house with door lock mechanism, six track

DE

Bitte legen Sie die Einzelteile nach Buchstabengruppen zusammen und beginnen Sie dann entsprechend der Zeichnungen mit dem Zusammenbau.

EN

Arrange the individual parts by letter groups, and then begin assembling in accordance with the drawings.

1. Inhalt 1
2. Montage 2

1. Contents 1
2. Mounting 2

1. Inhalt/Contents

Dekopapier: 135557

Spr.-Nr.	Teile-Nr.	Stück
10784	2	1
	2a	1
	2b	1
	2c	1
	19201	1
10709	0011	2
	0012	2
	0106	2
10722	31	1
	32	1
	33	1
	34	1
	19117	1
10732	0223	1
11024	2	4
	3	2
11028	11	6
	12	6
11026	6	4
	7	4
	19089	4
11080	11080	2
11032	0023	16
	0023/1	4
11037	11037	1
11035	11035	6
11095	0263	14
11036	0017	12

Spr.-Nr.	Teile-Nr.	Stück
11087	23	1
11088	24	1
	25	1
	26	1
	27	1
	28	1
12292	29	1
	30	1
11044	1	2
	2	2
	3	2
	4	3
11122	4	6
	5	4
11123	14	2
	15	2
11124	11124	6
11126	0024	6
	0018	6
	0272	12
11128	20	2
	21	2
	22	2
	0264	1
11129	0246	12
11135	11135	1
11136	11136	2
11083	0265	6

Spr.-Nr.	Teile-Nr.	Stück
11120	8	6
	81	4
11137	19173	1
	19174	6
	19175	6
	19176	6
	19177	6
	19178	1
	19179	8
	19180	1
	19181	1
	19182	8
	20972	1
	20973	1
	20974	1
	20975	1
11139	0273	6
	0274	6
11027	19090	6
	19091	6
	15827	6
	15828	6
11121	1	6
11127	019	6
	021	6
11125	16	6
	17	6
	18	6
	19	6
10824	10824	36

Spr.-Nr.	Teile-Nr.	Stück
19159	19120	1
	19121	3
	19122	1
	19123	1
	19124	1
	19125	1
	19126	1
	19127	1
	19128	1
	19129	1
	19156	1
	19157	1
	20971	1
19598	19107	6
	19108	2
	19109	5
19164	19160	4
	19161	1
	19162	6
	19163	6
20962	11079	10
	20956	1
	20957	1
	20958	1
	20959	1
	20960	1
	20961	1
20967	20963	1
	20964	1
	20965	1
	20966	1

Spr.-Nr.	Teile-Nr.	Stück
25763	25754	1
	25755	1
	25756	1
	25757	1
	25758	1
	25759	1
	25760	1
	25761	1
	25762	1
	54771	1
57630	57626	6
	57627	6
	57628	6
	57629	6

Zugstange Drawbar	138646	6
Türschließfeder Door closing spring	138066	6
Farbtablette Colour tablet	138502	1

DE

Wir verwenden den recyclefähigen Kunststoff Polystyrol.

Wir gratulieren Ihnen zum Erwerb dieses hochwertigen Vollmer-Bausatzes. Die hohe Passgenauigkeit unserer Bausätze wird Ihnen viel Freude bereiten.

Diverse Kleber für die Bausätze finden Sie im Vollmer Sortiment.

Änderungen vorbehalten.
Keine Haftung für Druckfehler und Irrtümer.

EN

We use recyclable polystyrene.

Congratulations on your purchase of this Vollmer product. Our high quality kits will bring you much joy.

You will find various glues for the kits in the Vollmer product range.

Subject to change without prior notice.
No liability for mistakes and printing errors.

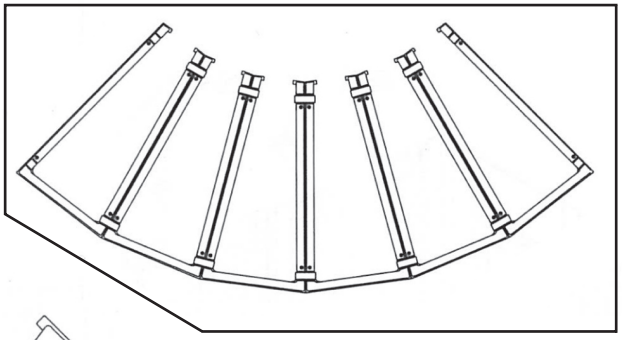
Viessmann
Modelltechnik GmbH
Bahnhofstraße 2a
D - 35116 Hatzfeld-Reddighausen
info@viessmann-modell.com
www.vollmer-online.de

135546
Stand 04/sw
04/2018
SzT

Made in Europe

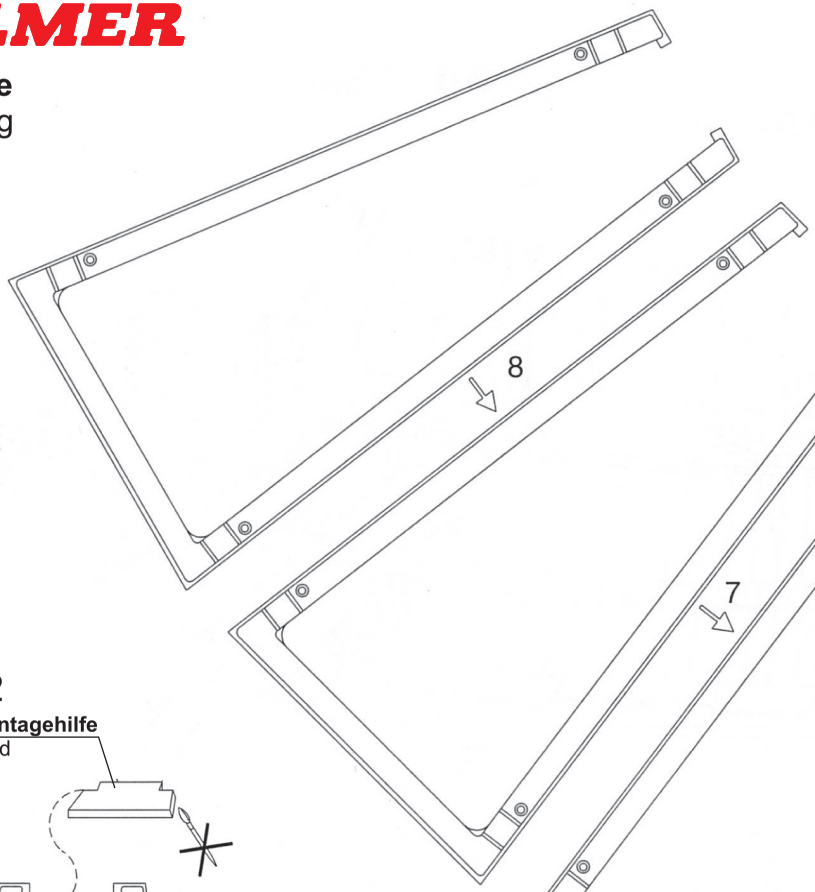
VOLLMER

2. Montage
Mounting



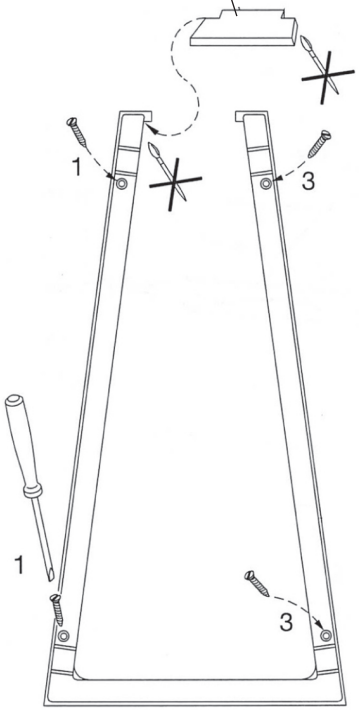
Wir empfehlen, die Bodenrahmen zur Montage auf eine Sperrholzplatte (90 x 50 cm) zu montieren. Diese Platte nach Fertigstellung wieder entfernen.

It is recommended to mount the base frame (90 x 50 cm) chipboard or plywood panel.
Remove this plate after finishing the model.



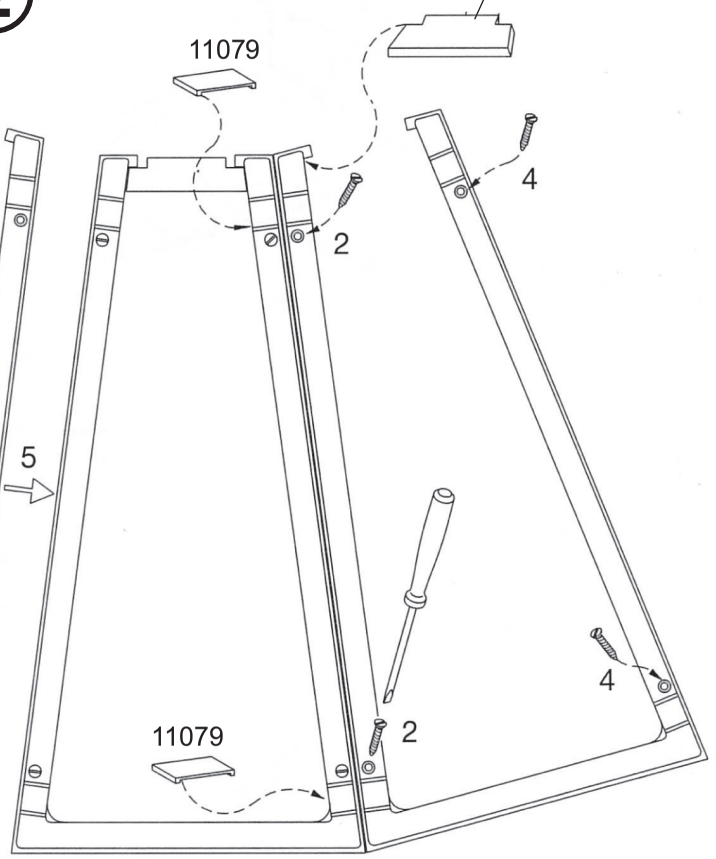
①

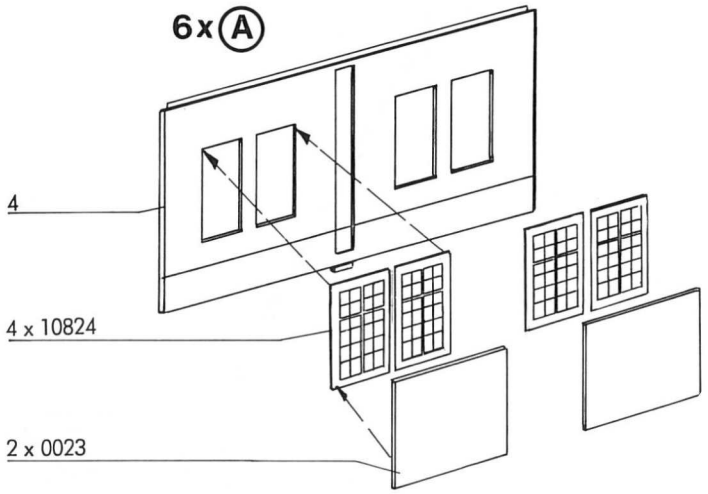
2
54771 / Montagehilfe
Mounting aid



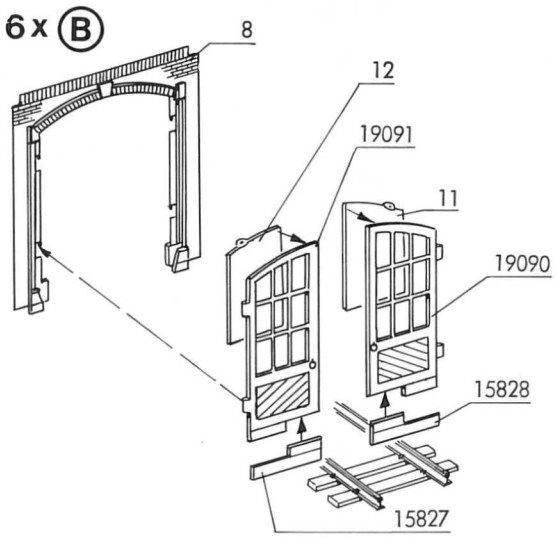
②

3
54771 / Montagehilfe
Mounting aid





Aufbauvariante 1
Alternative construction 1



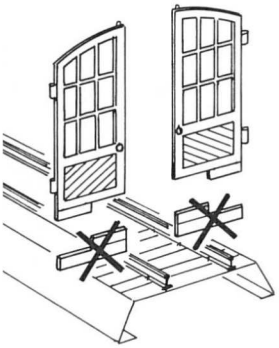
Für Modellgleise.
For model tracks.

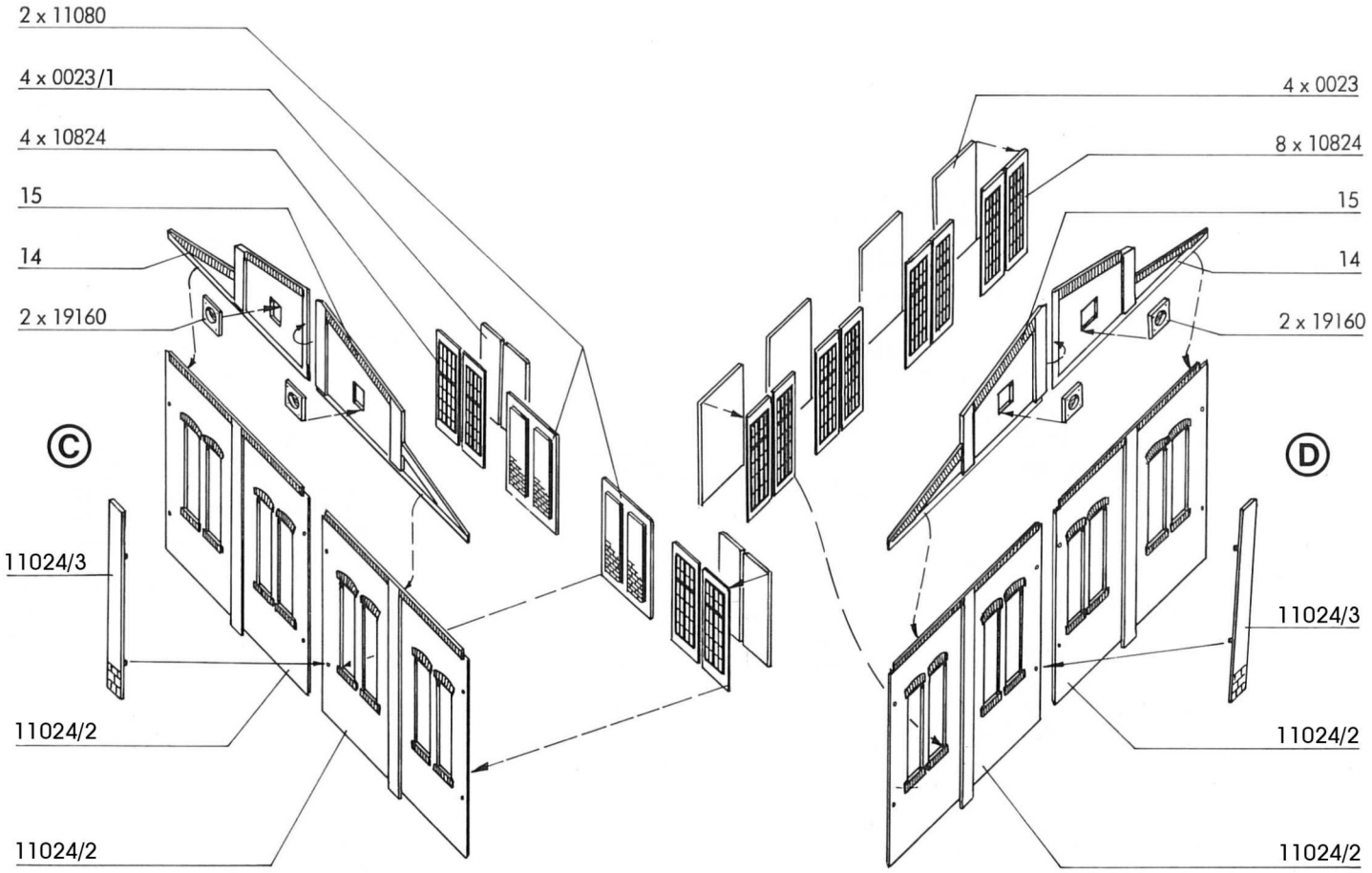
Märklin-K, Fleischmann Modell Gleis, Roco LINE, Hornby, Piko A-Gleis, Tillig Standard, Tillig Elite, Bemo Standard Gleis, Bemo C70, Mehano Hobby Gleis, Peco Setrack, Peco Streamline, Peco Streamline 83, Peco Finescale, Kato Unitrack, Shinohara Code 70, Shinohara Code 83, JHM STS.

Aufbauvariante 2
Alternative construction 2

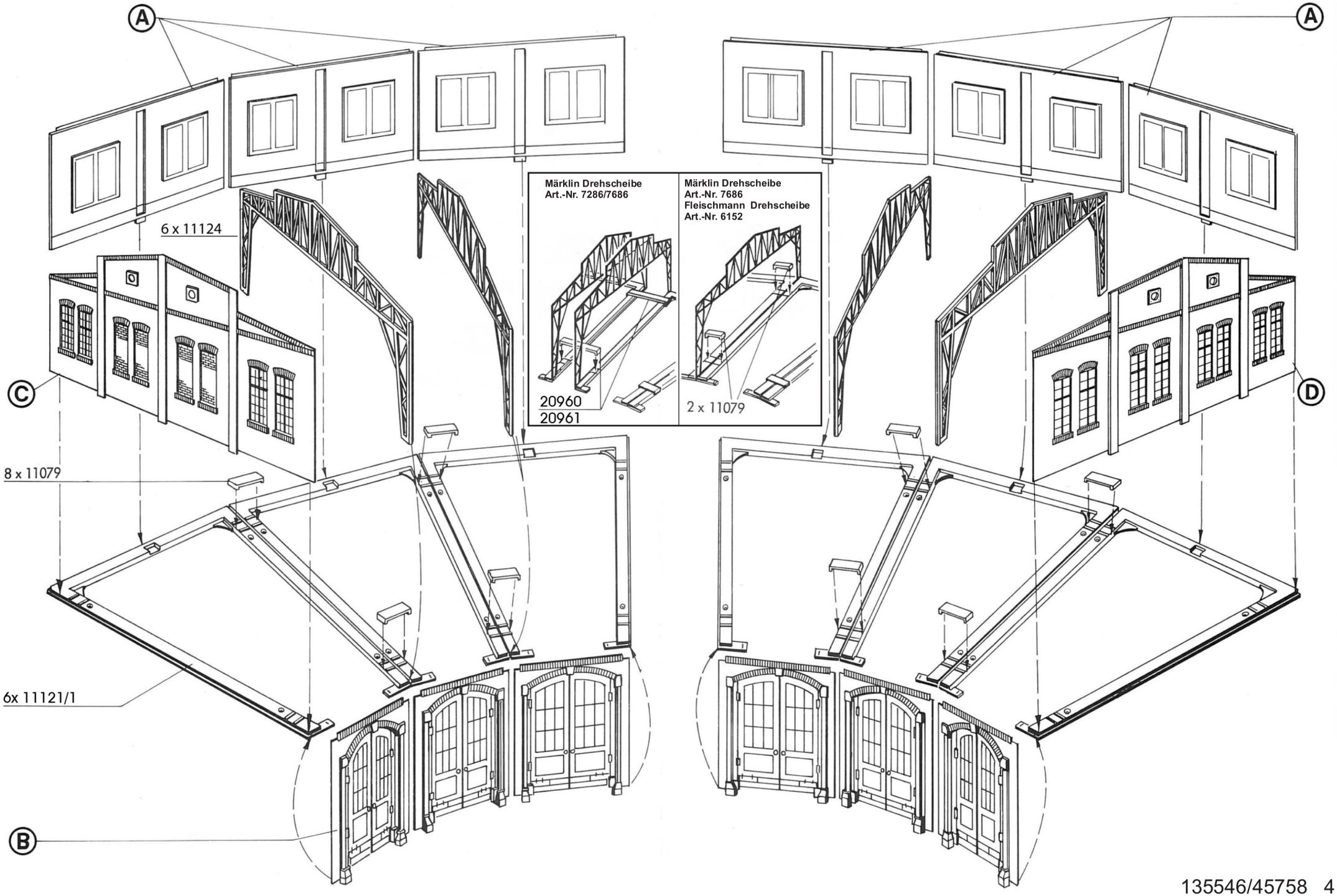
Für Bettungsgleise.
For road bed track.

Märklin C-Gleis, Kato Unitrack H0, Roco LINE, Roco geoLINE, Tillig Elite H0, Trix C-Gleis, Peco Finescale H0, Fleischmann Profi-Gleis, Bemo Standard Gleis, Bemo C70 Schmalspur.





VOLLMER

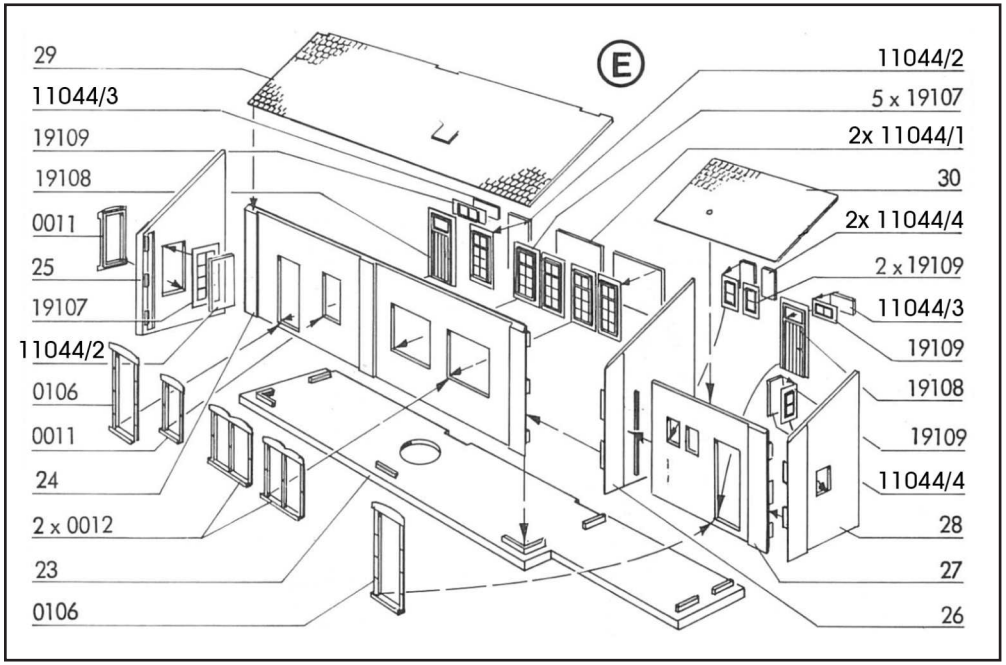

A
A
6 x 11124
C
D
8 x 11079
6x 11121/1
B
Märklin Drehscheibe
Art.-Nr. 7286/7686
20960
20961
Märklin Drehscheibe
Art.-Nr. 7686
Fleischmann Drehscheibe
Art.-Nr. 6152
2 x 11079

VOLLMER


Märklin Drehscheibe Art.-Nr. 7286/7686
Fleischmann Drehscheibe Art.-Nr. 6152

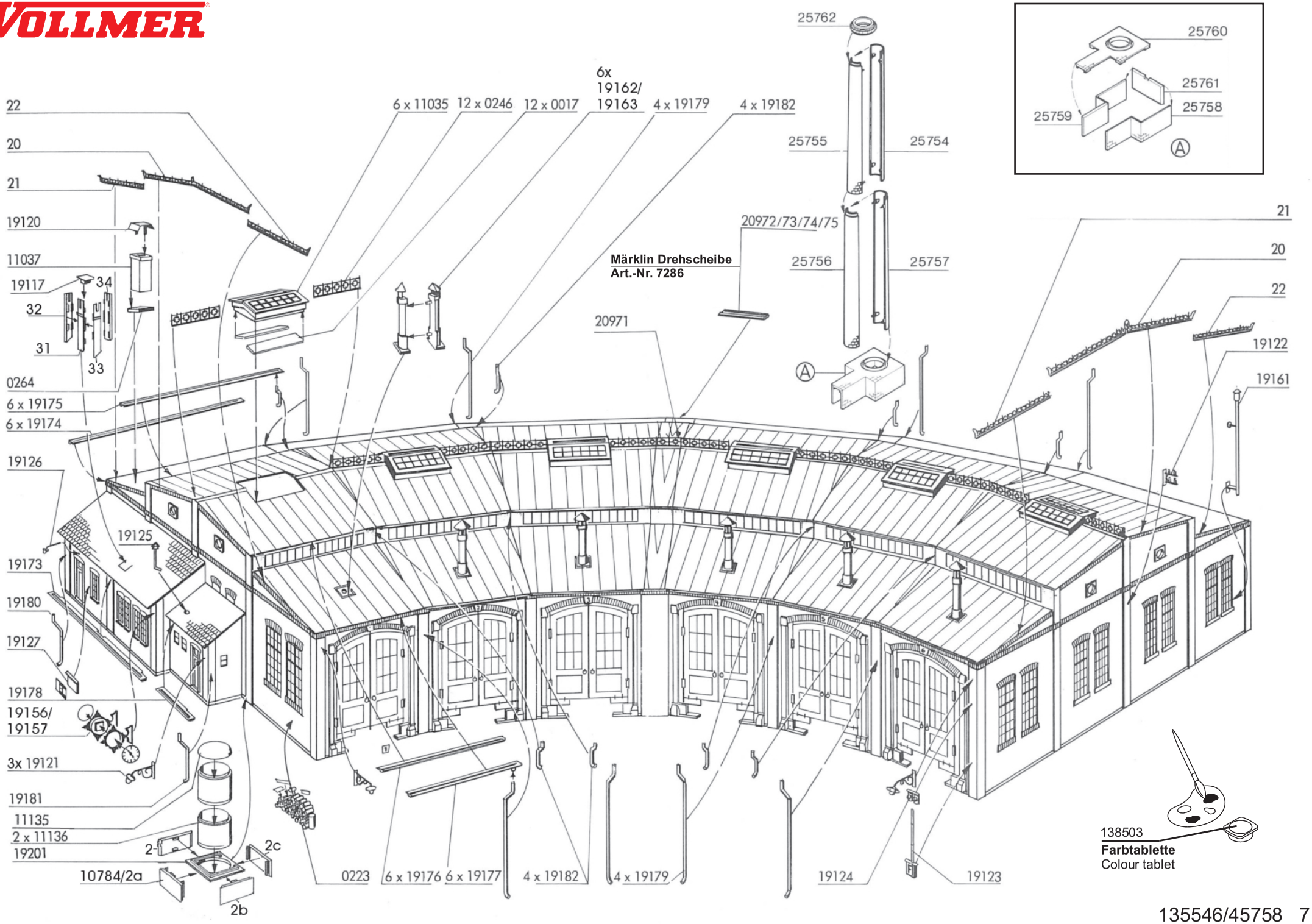
6 x 0018
6 x 0272
6 x 0265
6 x 0024
6 x 0019
6 x 0021
6 x 0272
5
5
20956
20961
Märklin Drehscheibe
Art.-Nr. 7286
2 x 5
1 x 6 + 1 x 7
2 x 6 / 2x 7
1 x 6 + 1 x 7
6x 57626
Zugstange
Drawbar
6x 138646
6x 57628
6x 57627
6x 57629
2 x 81
20960
20957
2 x 81
Märklin Drehscheibe
Art.-Nr. 7286
Türschließfeder
Door closing spring
6x 138066

VOLLMER


29
11044/3
19109
19108
0011
25
19107
11044/2
0106
0011
24
2 x 0012
23
0106
E
11044/2
5 x 19107
2x 11044/1
30
2x 11044/4
2 x 19109
11044/3
19109
19108
19109
11044/4
28
27
26

0263
20963
20959
20964
20958
20965
20966
6 x 18
6 x 19
6 x 0273
6 x 17
6 x 16
6 x 0274
19089
7 x 0263
Märklin Drehscheibe
Art.-Nr. 7286
8 x 0263
19089
E
19129
19089
2 x 0263
Märklin Drehscheibe
Art.-Nr. 7286
2 x 0263
19089
19128

VOLLMER


25762
6x 19162/ 19163
22
6 x 11035
12 x 0246
12 x 0017
4 x 19179
4 x 19182
20
21
19120
11037
19117
34
32
31
33
0264
6 x 19175
6 x 19174
25755
25754
20972/73/74/75
Märklin Drehscheibe
Art.-Nr. 7286
25756
25757
20971
Ⓐ
21
20
22
19122
19161
19126
19125
19173
19180
19127
19178
19156/ 19157
3x 19121
19181
11135
2 x 11136
19201
10784/2a
2
2c
2b
0223
6 x 19176
6 x 19177
4 x 19182
4 x 19179
19124
19123
25760
25761
25759
25758
Ⓐ
138503
Farbtablette
Colour tablet